

Image not found

Lirica Medievale Romanza/sites/all/themes/business/logo.png

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > DON DENIS > EDIZIONE > Joham Bolo jouv'en hunha pousada

Joham Bolo jouv'en hunha pousada

- letto 700 volte

Tradizione manoscritta

- letto 329 volte

CANZONIERE B

- letto 272 volte

Riproduzione fotografica

Image not found

https://letteraturaeuropaea.let.uniroma1.it/sites/default/files/B_1535.jpg



- letto 293 volte

Edizione diplomatica

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330x330/public/lmr_107.jpg&itok=GpJtnbg7

El Rey do(n) denis

Joham bolo Jouuen hunha pousada.
Ben desogano q(ue) da era passou.
Con medo do meyrinho q(ue)lhachou.
Hunha mua q(ue) tragia negada
Pero diz el q(ue) selhi for mester
Que prouara ante qual iuyz quer
Quea trouxe sempre des q(ue) foy nada.

Esta. mu(n)a podel. prouar
P(or) sua. q(ue) a no(n) podo me dele leuar
Pelo d(er)eyto sea no(n) forçar
Ca mora(n) be(n) cento naq(ue)la rua.
P(er) q(ue) el podera. p(ro)uar mui be(n)
Que aquela mua q(ue) ora te(n)
Que a teue semp(re) ment(re) foy mua.

No(n)na perdera. se ouuer bo(n) uogado
Poys el pode p(er) enq(ui)sas* poe(n)r
Comolha uyro(n) criar e trager
Encas sa madru foy el criado
E p(ro)uara. p(er) maest(re) Reynel.
Q(ue)lha guardou. be(n) dez meses
O be(n) do]u[ze daq(ue)l çeiro q(ue)
trarginchado

- letto 135 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

El Rey do(n) denis	El rey Don Denis
	I
Joham bolo Jouuen hunha pousada. Ben desogano q(ue) da era passou. Con medo do meyrinho q(ue)lhachou. Hunha mua q(ue) tragia negada Pero diz el q(ue) selhi for mester Que prouara ante qual iuyz quer Quea trouxe sempre des q(ue) foy nada.	Joham Bolo jouv?en hunha pousada ben des ogano que da era passou con medo do meyrinho que lh?achou hunha mua que tragia negada, pero diz el que se lhi for mester que provará ante qual iuyz quer que a trouxe sempre des que foy nada.
	II
Esta. mu(n)a podel. prouar P(or) sua. q(ue) a no(n) podo me dele leuar Pelo d(er)eyto sea no(n) forçar Ca mora(n) be(n) cento naq(ue)la rua. P(er) q(ue) el podera. p(ro)uar mui be(n) Que aquela mua q(ue) ora te(n) Que a teue semp(re) ment(re) foy mua.	Esta munha pod?el provar por sua que a non pod?ome dele levar pelo dereyto, se a non forçar, ca moran ben cento naquela rua per que el poderá provar mui ben que aquela mua que ora ten que a teve sempre mentre foy mua.
	III
No(n)na perdera. se ouuer bo(n) uogado Poys el pode p(er) enq(ui)sas* poe(n)r Comolha uyro(n) criar e trager Encas sa madru foy el criado E p(ro)uara. p(er) maest(re) Reynel. Q(ue)lha guardou. be(n) dez meses O be(n) do]u[ze daq(ue)l çeiro q(ue) tragicinchedo	Non na perderá se ouver bon vogado poys el pode per enquisas poenr como lha vyron criar e trager en cas sa madr?u foy el criado; e provará per maestre Reynel que lha guardou ben dez meses, o ben doze, daquel çeiro que trag?inchado.

- letto 149 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropaea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/joham-bolo-jouven-hunha-pousada>